

Ezekiel 31

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 And it came to pass in the eleventh year, in the third month, in the first day of the month, that the word of the LORD came unto me, saying,

וַיְהִי	בַּאַחַת	בַּשְׁרָה	בְּשָׁלִישׁ
H1961	And it came to pass in the eleventh	H6240	שָׁנָה
	H259		year
		H8141	in the third
		H7992	
וַיְהִי	בַּאַחַת	לְחֵדֶשׁ	יְהִי
And it came to pass in the eleventh	H259	day of the month	the word
		H2320	that the word
		H1961	H1697
			of the LORD
			H3068
וְאֵלֶּה	לְאֹמֶרֶת		
H413	came unto me saying	H559	

2 Son of man, speak unto Pharaoh king of Egypt, and to his multitude; Whom art thou like in thy greatness?

בָּן	אָדָם	אָמַר	אֶל	פַּרְעֹה	מֶלֶךְ	מֶצֶב	יְם	יְמִינָה
Son	of man	speak		unto Pharaoh	king	of Egypt		
H1121	H120	H559	H413	H6547	H4428	H4714		H413
וְ	בְּמַוְנוֹת	אֶל	מִ	אַתָּה	צָמֵת	בְּגָדָלֶךָ		
and to his multitude		H413	H4310	Whom art thou like		in thy greatness		
H1995				H1819		H1433		

3 Behold, the Assyrian was a cedar in Lebanon with fair branches, and with a shadowing shroud, and of an high stature; and his top was among the thick boughs.

וְחַדְשֵׁת עַתְּדֵל אֲשֶׁר וְרַקְעֵת הַבְּנֵי הַלְּבָנָן
Behold the Assyrian was a cedar in Lebanon with fair branches shroud

מֵצָא לְמַעַת וְאֶתְּנָבֵת הַקְּרָמָה וְאֶתְּנָבֵת יְמָם
and with a shadowing and of an high stature was among the thick boughs

צְפָרְתָּתוֹ בַּיְתָה
and his top

4 The waters made him great, the deep set him up on high with her rivers running round about his plants, and sent out her little rivers unto all the trees of the field.

גָּמְרָתָה יְמָם אֶת רַקְמָמָת תְּהוֹן
with her rivers set him up on high the deep made him great

אֶל שְׁלָמָת הַתְּעִלָּת יְמָם וְאֶת מְפֻלָּעָת הַמְּלָאָכָה
and sent out her little rivers unto all the trees

כָּל עַצְּמָת הַשְּׂדָה
unto all the trees of the field

5 Therefore his height was exalted above all the trees of the field, and his boughs were multiplied, and his branches became long because of the multitude of waters, when he shot forth.

בָּשָׁדָד הַ נָּעַזְעָן מִכְּלָא קְמַת וְגַבְבָּא כְּלָעַל

H5921 H3651 was exalted H1361 Therefore his height H6967 H3605 above all the trees H6086 H7704 of the field H7704

מִמְּפָרָתִם יְמִמְּפָרָתִם וְתַאֲבָכְנָה סְרֻעָפְתִּי וְתַרְבָּבְנָה

were multiplied and his boughs became long and his branches of waters H7235 H5634 H748 H6288 H4325

רַבְּ יָם בְּשַׁלְחָן: בְּשַׁלְחָן: when he shot forth because of the multitude

H7227 H7971

6 All the fowls of heaven made their nests in his boughs, and under his branches did all the beasts of the field bring forth their young, and under his shadow dwelt all great nations.

וְתַחַת הַשְּׁמָמָן יְמִמְּפָרָתִם כָּל לְגַנְנָה בְּשַׁעַפְתִּי

in his boughs made their nests All the fowls of heaven H5589 H7077 H3605 H5775 H8064 H8478

פְּאַרְתֵּי וְלֹדֶן כָּל בְּשַׁעַפְתִּי כְּלָעַל בְּשַׁעַפְתִּי בְּשַׁלְחָן: בְּשַׁלְחָן:

and under his branches bring forth their young did all the beasts of the field H6288 H3205 H3605 H2416 H7704

כְּבִים: גּוֹיִם כָּל בְּשַׁעַבְנָה וּבְצָלָן

and under his shadow dwelt nations all great H6738 H3427 H3605 H1471 H7227

7 Thus was he fair in his greatness, in the length of his branches: for his root was by great waters.

שְׁרֵשׁ וְתִין הַכִּי דְלִיזָתִי בְּגַדְלָן בְּאַרְבָּה בְּגַדְלָן בְּגַדְלָן

Thus was he fair in his greatness in the length of his branches for his root H3302 H1433 H753 H1808 H3588 H1961 H8328

כְּבִים: מִמְּפָרָתִם אֶל

waters was by great H413 H4325 H7227

8 The cedars in the garden of God could not hide him: the fir trees were not like his boughs, and the chesnut trees were not like his branches; nor any tree in the garden of God was like unto him in his beauty.

לֹא אָבֶן יְמִים
�ַמְמָהוּ בְּגַן
בְּנֵי אֱלֹהִים
לֹא בָּרוּשׁ יְמִים
לֹא אָבֶן יְמִים

The cedars H3808 could not hide H6004 in the garden H1588 of God H430 him the fir trees H1265 H3808

בְּנֵי אָבֶן יְמִים
וְעַרְמָן יְמִים
סְעִפְתָּן יְמִים
לֹא אָבֶן יְמִים
לֹא אָבֶן יְמִים

was like H413 his boughs H5589 and the chesnut trees H6196 H3808 H1961

לֹא אָבֶן יְמִים
כְּפָרָאָת יְמִים
כָּל עַז
were not like his branches H3605 nor any tree H6086 in the garden H1588 of God H430 H3808

לֹא אָבֶן יְמִים
בְּיַפְיָוָן
unto him in his beauty
was like H413 unto him in his beauty H3308

9 I have made him fair by the multitude of his branches: so that all the trees of Eden, that were in the garden of God, envied him.

כָּל תַּיְקְנָא הָוּ
דְּלִיזָתָן יְמִים
בְּרֵב עַשְׂיָתָן יְמִים
וְעַלְיוֹתָן יְמִים
him fair I have made by the multitude of his branches envied H3605

עַצְיָן
so that all the trees
of Eden
אֲשֶׁר עַלְיוֹן
that were in the garden
בְּגַן
of God
H3303 H6213 H7230 H1808 H7065 H3605

10 Therefore thus saith the Lord GOD; Because thou hast lifted up thyself in height, and he hath shot up his top among the thick boughs, and his heart is lifted up in his height;

אֲשֶׁר־יְהוָה־אֱמֹרֶת כִּי־לְכֶם

H3651

H3541

Therefore thus saith

H559

the Lord

H136

GOD

H3069

H3282

H834

גַּבְבָּתְךָ

Because thou hast lifted up

H1361

בְּקֹמֶת־ךָ

thyself in height

H6967

וְאֶתְנָהָרָה

and he hath shot up

H5414

אֶל־כְּפָרְתָּוֹן

his top

H413

בְּיַמִּים

עֲבוּרָתִים

H996

among the thick boughs

H5688

וְאֵת

H7311

לְבָבְךָ

H3824

בְּגַבְבָּהָרָה

in his height

H1363

11 I have therefore delivered him into the hand of the mighty one of the heathen; he shall surely deal with him: I have driven him out for his wickedness.

וְאֶתְנָהָרָה

I have therefore delivered

H5414

בְּיַד

him into the hand

H3027

אֵל

of the mighty one

H410

בְּיַד

of the heathen

H1471

וְעַשֵּׂה

deal

H6213

לְעַשֵּׂה

deal

H6213

כִּרְשׁוּן

for his wickedness

H7562

גַּרְשֹׁתָהָרָה

with him I have driven him out

H1644

12 And strangers, the terrible of the nations, have cut him off, and have left him: upon the mountains and in all the valleys his branches are fallen, and his boughs are broken by all the rivers of the land; and all the people of the earth are gone down from his shadow, and have left him.

אֶל תַּפְשָׂהוּ גּוֹיִם עָרֵיךְ יְמִינְךְ וְכָרְתָּה הוּא
 and have left of the nations the terrible And strangers have cut him off

דְּלִיזֶת יְהוָה נִפְלָא גַּם אֵי וְתַּבְכֵל בְּרִים
 his branches are fallen and in all the valleys are fallen upon the mountains him

תִּירַד וְבָא רֶצֶן אֲפִיקָן בְּכָל פְּרָאָתִי וְתַּשְׁבַּב רְנָה
 are gone down of the earth by all the rivers and his boughs are broken

וְמַצֵּל בְּכָל עַמִּים בָּא רֶצֶן תַּפְשָׂהוּ וְבָא
 and have left of the earth and all the people from his shadow

13 Upon his ruin shall all the fowls of the heaven remain, and all the beasts of the field shall be upon his branches:

וְאֶל הַשְּׁמַן יְמִינְךְ עַל מִפְלָת וְכָל יְשִׁכֵּן וְשָׁמַן
 of the heaven shall all the fowls remain upon his ruin

פְּשָׁדָה: חַי תְּכִל בְּקִי וְפָרָאָת יְהוָה
 of the field and all the beasts shall be upon his branches

14 To the end that none of all the trees by the waters exalt themselves for their height, neither shoot up their top among the thick boughs, neither their trees stand up in their height, all that drink water: for they are all delivered unto death, to the nether parts of the earth, in the midst of the children of men, with them that go down to the pit.

כָּל בְּקַוְמָת מִגְבָּה וְלֹא אָשָׁר לִמְעָן

H4616 H834 H3808 exalt H1361 themselves for their height H6967 H3605

עַצְיָה מִם יְלָא נִתְּנָן וְאַתָּה

To the end that none of all the trees by the waters for they are all delivered H6086 H4325 H3808 H5414 H853

צְמַרְתָּם בְּיַן אֶל עַבְתִּים שְׁעָמֵד וְיְלָא

their top H413 H996 among the thick boughs H5688 H3808 stand up H5975

אַלְיָקָם בְּגַבְבָּה מִכָּל שְׁתִּי מִמְּרָאָה כָּל

neither their trees in their height H3605 all that drink H8354 by the waters H4325 H3588 H3605

נִתְּנָן וְאַל לִמְעָן תְּחַת יְתִת בַּת וּן

for they are all delivered unto death of the earth to the nether parts H4194 H776 H8482 H8432

בְּנֵי אֲדָמָה אֶל וּרְדֵי בָּורָה

of the children of men with them that go down to the pit H1121 H120 H413 H3381 H953

15 Thus saith the Lord GOD; In the day when he went down to the grave I caused a mourning: I covered the deep for him, and I restrained the floods thereof, and the great waters were stayed: and I caused Lebanon to mourn for him, and all the trees of the field fainted for him.

שָׁא וְלָה רָדַת וְ בַיּוֹם יְהוָה אָמַר רְכָה
 H3541 Thus saith H559 the Lord H136 In the day H3068 when he went down H3117 to the grave H7585

תִּאֲמִנָּע בְּאָבֶל לְתַעַנֵּי כִּסְתִּי כִּסְתִּי כִּסְתִּי כִּסְתִּי
 I caused a mourning H56 I covered H3680 the deep H8415 for him and I restrained H4513

עַלְיוֹן יְאַלְּדָה רְבָבָה יְמִינָה מִימָּנָה מִימָּנָה
 the floods H5104 were stayed H3607 waters H4325 thereof and the great H7227 to mourn H6937

עַלְפָה: עַלְיָהוּן כִּסְתִּי כִּסְתִּי כִּסְתִּי כִּסְתִּי כִּסְתִּי
 and I caused Lebanon H3844 for him and all the trees H3605 of the field H7704 fainted H5969

16 I made the nations to shake at the sound of his fall, when I cast him down to hell with them that descend into the pit: and all the trees of Eden, the choice and best of Lebanon, all that drink water, shall be comforted in the nether parts of the earth.

מִקְלָתָה שְׁאָמַר בְּרָעָה גּוֹיִם וְרָדִי
 at the sound H6963 of his fall H4658 to shake H7493 I made the nations H1471 when I cast him down H3381

תְּמִימָה בְּזָרְבָּה אֶת שָׁא וְלָה אֶת וְרָדִי
 H853 to hell H7585 when I cast him down H3381 into the pit H953 shall be comforted H5162

וְטוֹב מִבְּנָה רְבָבָה יְמִינָה כִּסְתִּי כִּסְתִּי
 of the earth H776 in the nether parts H8482 all that drink H3605 and all the trees H6086 of Eden H5731 the choice H4005 and best H2896

שְׁתִּי כִּסְתִּי כִּסְתִּי כִּסְתִּי
 of Lebanon H3844 all that drink H3605 water H8354 H4325

17 They also went down into hell with him unto them that be slain with the sword; and they that were his arm, that dwelt under his shadow in the midst of the heathen.

אַל שָׁא וְלָהּ בָּלְלִי בְּתַת וְרָ גָּוִים:
into hell with him unto them that be slain with the sword and they that were his arm
H413 H1571 H1992 H854 They also went down H3381 H7585 H413
H7585 H2491 H2719 H2220 H3427
under his shadow in the midst of the heathen
H6738 H8432 H1471

18 To whom art thou thus like in glory and in greatness among the trees of Eden? yet shalt thou be brought down with the trees of Eden unto the nether parts of the earth: thou shalt lie in the midst of the uncircumcised with them that be slain by the sword. This is Pharaoh and all his multitude, saith the Lord GOD.

וְבָגַדְלָ בְּכָבְדָךְ בְּכָבְדָךְ וְדָמִית בְּכָה בְּכָה בְּכָבְדָךְ וְדָמִית
and in greatness in glory in the midst in the midst To whom art thou thus like
H1433 H3519 H3602 H3602 H413 H1819
עַל עַד עַל עַד עַל עַד עַל עַד
among the trees of Eden yet shalt thou be brought down among the trees of Eden
H6086 H5731 H3381 H6086 H5731
אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל
of the earth unto the nether parts in the midst of the uncircumcised thou shalt lie
H776 H8482 H8432 H6189 H7901
אַת סָלְלִי בְּרָב הַוְאָה פְּרָעָה אַכְל
with them that be slain by the sword This is Pharaoh
H2491 H2719 H1931 H3605
הַמּוֹנָה אָדָן בְּאָמִת יְהֹוָה
and all his multitude saith the Lord GOD
H1995 H5002 H136 H3069